DIARIO
Arubaanse Courant

Dia Razon 22 di Februari 1967 No.8085

Coup tabatin exito

JUANCHO EVERTSZ TA ENCABESA LISTA DI PARTIDO NACIONAL

WILLEMSTAD- Segun nos a ser informá pa fuentenan qu generalmente ta bon na altura, e coup qu for di ayera e diario aki a menciona qu lo tuma lugar den Partido Nacional , tabatin exito.

Influencia di Morenonan mas fuerte den Partido

Juancho Evertsz, un di e fundadornan di e partido qu a nace for di hobennan malcontentu Nacional y un di e oponentenan mas fuerte di e difuntu lider Mr. Dr. Da Costa Gomez, aparentemente a logra di acapara control di loque a sobra di e partido berde.

Evertsz a logra di gana control di Partido Nacional, ora qu e financiadornan di partido, e rumannan Moreno, a declara qu si Evertsz no ta number un, lo no tini contribucion di nan parti pa e campaña electoral qu ta bini.

Ademas, Juancho Evertsz a fortifica su posicion ofreciendo e segundo puesto na Hendrik Pieters Kwiers.

Momon Abbad, qu te diadomingu ultimo tabata parse como cabesante di partido Nacional , probablemente lo bai ocupa e ultimo puesto number 26 riba e lista berde.

Evertsz y compania a logra di convence Abbad pa su nomber aparece riba e lista pa crea e impresion pafor qu tini unidad awor den e partido berde.

Un otro problema qu e lider nobo di Partido Nacional a logra di soluciona, tabata di kibra e cooperacion estrecho qu tabata existi entre e dos miembronan di Eilandsraad, Los Santos Hendrik y Cecilia.

E dosnan aki tabatin un acuerdo cu otro y a lucha pa di cuater y di cincu lugar riba e lista respectivamente, pero Los Santos Hendrik aparentemente a ser convence pa acepta e di sexto puesto y laga Cecilia cai.

E lista nobo di Partido Nacional, a lo menos pa loque ta e siete promer puestonan, e biaha aki no ta conta tampoco cu presencia di Nacionalistanan conoci manera Fe Winklaar , Jackie Voges y Heraclio Henriquez.

Esakinan, aparentemente a ser eliminá pa e grupo capitalista Evertsz qu awor tin control completo di loque a sobra di Partido Nacional.

Manera ta conoci , Juancho Evertsz tabata un di e promer personanan qu a acusa e difuntu lider di Partido Nacional di no ta dirigi Partido Nacional manera debe ser, y ora qu e no por yega na un acuerdo cu e difuntu, a sali y a lanta URA, cu e intencion di encabesá esakinan su lista den e campaña pa Staten ultimo.

Sinembargo Evertsz , no a logra di ocupa e promer puesto riba e lista di URA y a bandona e partido aki tambe ora e no por a logra su kier.

Cu morto di Gomez, Evertsz apoyá e biaha aki fuertemente pa e financiadornan di Partido Nacional a logra qu finalmente e ta aparece como number candinumber unu riba un lista.

E lista aki ta e sobrá di loque un tempu tabata Partido Nacional.

Segun nos ta informá, di fuentenan qu generalmente ta bon na altura , por spera den e dianan qu ta bini hopi actonan descabellá di parti di Partido Nacional,

Segun nos informante, un di e promer tacticanan di Juancho Evertsz lo ta di pasa un mocion di desconfianza contra di nan propio Bestuurscollege, manda nan cas y laga Gezaghebber so keda dirigi Corsow te ora qu bini eleccion nobo.

Segun nos informante Partido Nacional su intencion ta di tira e ora ei tur falta pa e caos qu ta existi actualmente riba e Bestuurscollege bieeuw y e difuntu lider di Partido Nacional, Mr. Dr. M.F. Da Costa Gomez.

Pero e tactica aki no ta algu qu pueblo por traga, ya qu riba e propio lista nobo di Partido Nacional, ta aparece dos di e actual diputadonan na lugarnan prominente, qu ta number dos y nomber cuater di e lista.

Ademas, aunque qu nan no tabata aparece, pueblo sa tambe qu un Bestuurscollege no por hasi nada si e no por conta cu apoyo di por lo menos diesdos miembro di Eilandsraad.

Y e diesdos miembronan di Eilandsraad di Partido Nacional, ta esnan qu a apoya y aproba tur e bagamunderianan qu e Bestuurscollege di Partido Nacional a comete durante di e ultimo cuater añanan,

E tactica ta zona bunita pero "a otro perro con ese hueso", pasobra awa no sa muha makaku dos biaha y e biaha aki ta nada mes pueblo no kier tin di haber cu Partido Nacional bieeuw, cu Partido Nacional nobo of cu ningun lista otro qu no ta e lista corrá, e lista di Partido Democratico, qu ta garantisá progreso y prosperidad pa pueblo di Corsow.

S.E. MINISTER BIKKER A INAUGURA FABRICA DI MOSAICOS BOSAM N.V.

WILLEMSTAD- Den presencia di gran numero di autoridadnan di gobierno Central y gobierno insular, ademas di representantnan di comercio e industria, a tuma lugar inauguracion di e fabrica di mosaicos "Bosam N.V.".

Director di e fabrica nobo y moderno aki, senjor Antoine J. Samander a dirigi palabra di bienvenida na tur e invitadonan y despues di a duna un splicacion corticu di e preparacionnan y funcionamentu di e fabrica el a invita minister J.A.O. Bikker pa inaugura e fabrica oficialmente.

Minister Bikker a declara qu ta un placer pe, pa tan pronto despues di inauguracion di Antillian Tire Company dia 30 di decembe ultimo pa ta den oportunidad di inaugura un otro compania Antillano.

El a hasi e inauguracion na nomber di Minister di Asuntonan Social y Economico, señor Kroon, quende actualmente ta na New York.

Señor Bikker a declara qu segun nan a informele, e compania tin e machinnan di mas moderno di cual no tin otro den henter e area di Caribe.

Como resultado di esaki nan por traha un producto qu por competi cu productonan importa y qu aparte di esaki, ta muchu mas barata.

Esaki ya caba ta un bon base pa e compania y ta pesei nan ta spera qu pronto nan lo por emplea un total di 25 persona den e fabrica.

Esaki lo ta un aporte apreciable pa yuda alivia e problema di desempleo.

Ta pesei minister Bikker a declara qu gobierno Central ta aprecia e iniciativa aki di señor Samander.

A continuacion el a declara qu en vista di e dificultadnan qu tini pa haña un mercado pa productonan local, departamento di Asuntonan Social y economico, ta studiando e cuestion aki pa si ta necesario trata di tuma medida pa mehora e situacion aki.

Papiando riba e topico aki, minister Bikker a probecha pa hasi un yamamentu riba e companianan distribuidora, pa nan propaga y bende productonan local pasobra hopi biaha ta sosode qu industrianan local no por desarrolla pasobra e distribuidornan no ta bende nan. Esaki ta pone gobierno mester tuma medidanan regulador qu no tabata necesario si otro sectornan den nos comunidad compronde qu si bai bon cu un industria local, esaki ta un bon señal pa otro sectornan y qu otro companianan tambe ta probecha di e tendencia aki. Finalmente minister Bikker a desea e firma Bosam y su directornan señores Samander y Boccia de Marco tur clase di exito cu nan iniciativa. Despues qu el a pone un di e machinnan funciona, tabatin un brindis cu champagne y un recepcion chikitu.

GRAN EXITO DI TEATRO HARLEKINO.

ORANJESTAD - Durante di e ultimo fin di siman e grupo di Trupialen tabata den accion atrobe cu nan teatro Harlekino. Durante nan presentacion diavierne anochi riba speelplaats di "Christus Koningschool" na Brazil, tabata parse como sifuera no tabatin bastante lugar pa acomoda tur e espectadornan. Tambe diasabra anochi na Savaneta tabatin un publico grandisimo. Na e reaccion ruidoso di e publico, tantu grandi como chiquitu, por a observa cu esaki tabata un di e mehor shownan jamas presenta pa e grupo. Cu esaki, teatro Harlekino awor a pasa den tur parokia y en total nan a duna 14 presentacion, di e programa aki. E ultimo presentacion lo tuma lugar diasabra awor den club di Trupialnan. Aki tambe ta caminda tabatin presentacion di e prome siete presentacionnan di e programa, durante di luna di juni 1966. A peticion di hopi di esnan cu no por a asisti na e presentacion aki, e programa lo worde presenta un biaha mas diasabra awor pa di ultimo biaha. Despues di esaki ta cuminsa cu preparacion pa un programa nobo.

DESTRUCCION CU INTENTO DI ROBO

ORANJESTAD - Den anochi di diadomingo pa dialuna un individuo a kibra un glas di porta di un negoshi den Nieuwstraat na Oranjestad. Despues di un busqueda intenso polis a hanja un mucha homber sinta den un auto staciona aki na Oranjestad.

Na warda e mucha homber aki a reconoce cu t'e tabata e persona culpable pa e acto aki. Posiblemente ela kibra e glas cu intento pa hortá for di den e negoshi aki. Na e momentonan aki e ta goza di e hospitalidad di polisnan, e so den un cuarto.

Accidente di trafico na Oranjestad.

ORANJESTAD - Polisnan di trafico ademas dialuna mester a atende un accidente chiquito cu a tuma lugar na Oranjestad. E danjo material ta Fls. 40,-. Un homber a hanja un procesverbal pa motibu cu e tabata stuur bao di influencia di bebida, e tabata core completamente riba e parti robez di caminda y ademas di tur esaki e tabata comporta su mes di un sistema cu ta larga bastante di desea di su banda. Tambe "Joyridernan" a comete dos acto di joyriding, uno na Oranjestad y otro na San Nicolas. Tur e dos vehiculonan aki a worde hanja back. Diezcincu persona a hanja procesverbal, polis mester a asisti den nuebe oportunidad y tres persona a hanja skwal serca polisnan.

TERRITORIO INSULAR DI ARUBA

Conseho ejecutivo di territorio insular di Aruba ta jama interesadonan pa:
- Huur di e restaurant/bar den e edificio di estacion di aeropuerto Princesa Beatrix.

Condicionnan, formularionan di inscripcion y demas detalles ta obtenible na oficina di Domeinbeheer na L. G. Smith Boulevard no. 62.

Mester inscribi na Domeinbeheer no mas tarda cu dia 24 di februari 1967, haciendo e inscripcion cu envelop sera promer cu 11' or di mainta.

Habrimento di e envelopnan lo tuma lugar riba 24 di februari 1967 pa 11' or di mainta na oficina di Domeinbeheer.

O. C.T.A. KIER CINCU DIA DI TRABAO PA SIMAN PA TRAHADORNAN DI CONTRATISTA

ORANJESTAD - Den un carta data 18 di februari 1967, e directiva di e "Organisacion Cristiano di Trahadornan di Aruba" (OCTA) suplica e directiva di "Werkgeversorganisatie van Arubaanse Bouwbedrijven" (e organisacion di contratistanan), (WAB), pa introduci e sistema di cincu dia di trabao pa siman pa e trahadornan den servicio di e contratistanan. E carta di O.C.T.A. a worde firma pa e presidente Eddy Maduro y e secretario Juan Francisco Croes.

Aki ta sigi e texto di e carta cu a bai pa W.A.B.:

"Tantu na Aruba como na Corsow, majoria di e empresanan mas importante y e companianan no ta traha riba diasabra, cu otro palabra trahadornan den servicio di e empresa y companianan aki, representando e majoria di trahadornan, ta traha solamente cincu dia pa siman y nan ta hanja pago normal pa cincu dia y mei.

Nos di O.C.T.A. y tambe e otro empresanan caminda e sistema aki ta den vigor, ta completamente sigur cu e sistema aki ta mas productivo y ventahoso, tantu pa e patrononan como pa e trahadornan.

Pa tal motibu nos ta hanja cu ta razonable y justificable cu e tempu a jega cu e trahadornan den boso servicio tambe, lo disfruta di e ventahanan di e cincu dia di trabao pa siman.

Considerando, cu mas cu 75 porciento di e total di trahadornan na Aruba ta disfruta di cincu dia di trabao pa siman; considerando cu e patrononan den e empresanan di construccion tambe ta forma un parti esencial di nos poblacion trabahador, mescos cu e otronan cu ya ta disfruta di e ventananan aki, considerando, cu e organisacion internacional pa patrononan, siendo esaki un organisacion cu ta forma parti di Nacionnan Uni, encarga especial y unicamente cu cuestionnan laboral, den su ultimo reunion teni na Swissa, a dicidi pa rehalsa como un ley internacional, pa traha cuarenta ora pa siman bas a riba cincu dia, pa tur nacionnan liber y democratico cu ta miembro di Nacionnan Uni, considerando cu normalmente toch no por hasi masha trabao riba diasabra na empresanan di construccion riba nos isla, ta dicidi, solemne pero urgentemente di haci un suplica na boso organisacion, pa cuminsa den boso empresanan di construccion tambe cu e introduccion di cincu dia di trabao semanal, na beneficio di tur trahadornan den boso servicio y asina senjala boso disposicion pa coopera cu OCTA y tambe boso contribucion pa mantencion di paz laboral, pa cual semper nos a traha.

Nos ta spera sinceramente cu WAB lo mustra su buena voluntad y comprension completo, locual nunca nos a duda, di manera cu e trahadornan tambe cu ta den boso servicio tambe pronto lo cuminsa disfruta di e diasabranan liber, mescos cu mas cu 75 porciento di e trahadornan riba Aruba".

GEZAGHEBBER DI TERRITORIO INSULAR DI ARUBA

HEFE LOCAL DI POLIS

ta anuncia cu:

a. for di dia promer di maart próximo, peticionnan pa admisión di estranhero na Aruba, mester worde manda den tres copia na **Secretaris voor Politiezaken,** Bestuurskantoor Oranjestad;

b. e formularionan pa petición di admisión mester worde jena completo (preferible cu blokletters) y firmá pa e interesado mes (y pues no pa un posible patrón). Igualmente ta worde exigí den caso cu ta concerní un empleado cu no ta residenciá na Aruba;

c. direccionnan local of sea na estranhería di e peticionario y informacionan tocante su pasaporte, manera ta requerí den e formularionan, mester ta jená completamente.

d. formularionan cu no ta jená completamente no por worde tratá;

e. for di dia promer di maart próximo, formularionan pa admisión di estranhero na Aruba por worde obtení únicamente na Oficina di Inmigración na Oranjestad.

UN GRUPO DI CIEN CIUDADANONAN ARUBANO DISTINGUI LO REUNI DIA VIERNA 24 FEBRUARI NA CORAL STRAND HOTEL.

ORANJESTAD - Un grupo distingui di cien ciudadano Arubano lo reuni na Coral Strand Hotel riba diavierne 24 di februari pa och'or di anochi pa un barbecue. E caballeronan aki ta miembronan di "charter" den un esfuerso original pa promove un programa juvenil mas efectivo di YMCA.

E iniciativa aki ta worde jama e "Century Club" na e grupo di cien caballero responsable aki kendenan nan interes activo den YMCA y den e trahamento di jovennan, a haci e programa posible.

E orador invita lo ta dr. Guillermo Tovar, for di Caacas. E ta masha popular na Venezuela como un maestro, dokter y orador, kende a haci un trabao formidable pa e comunidad di su pais.

E "Century Club" a hanja apoyo fuerte di parti di e comitee ejecutivo di YMCA. E officialnan cu ta presidi e comite organisador ta dr. V.I. Hymans y sr. Robert Steele. Dr. Guillermo Tovar ta jega Aruba diavierne mainta.

DALMENTU RIBA TERRENO DI HAAF

ORANJESTAD - Dialuna mainta pa diezun'or y binti tabatin un accidente riba tereno di haaf ora cu dos auto di famila a dal contra otro. Chauffeur di un di e vehiculonan aki a core crusa dilanti di e otro. E danjo material ta Fls. 650,-.

FRANKA UNICO CANDIDATO PA PRESIDENT DI ASU

(Di Nos Redactor Deportivo)
ORANJESTAD - Ariba dialuna dia 27 di februari den sala di Wilhelminastadion Aruba Sport Unie lo tene su reunion general anual. Un di e puntonan di agenda ta eleccion di diferente miembro di directiva. Ta na turno di baha tambe e actual presidente Isaak Franka, kende por cierto ta e unico candidato nomina pa e puesto.

E lista di candidatos ta mustra cu directiva di ASU y di Aruba Basketball Bond a nomina Franka como candidato pa president, mientras cu e otro bondnan no a nomina pa e puesto mas halto den ASU.

Aruba Voetbal Bond su candidatonan ta Luis R. Giel, Pedro N. Perez y Ralph H. Richardson.
Pa Aruba Basketball Bond a wordu nomina Francisco Tromp, Cesar Kip, y Ulpiano Amaya.
E tres candidatonan pa Aruba Lawn Tennis Bond ta J.R. Arends H.G. Tuinenburg y E.S.J. de Lannoy.

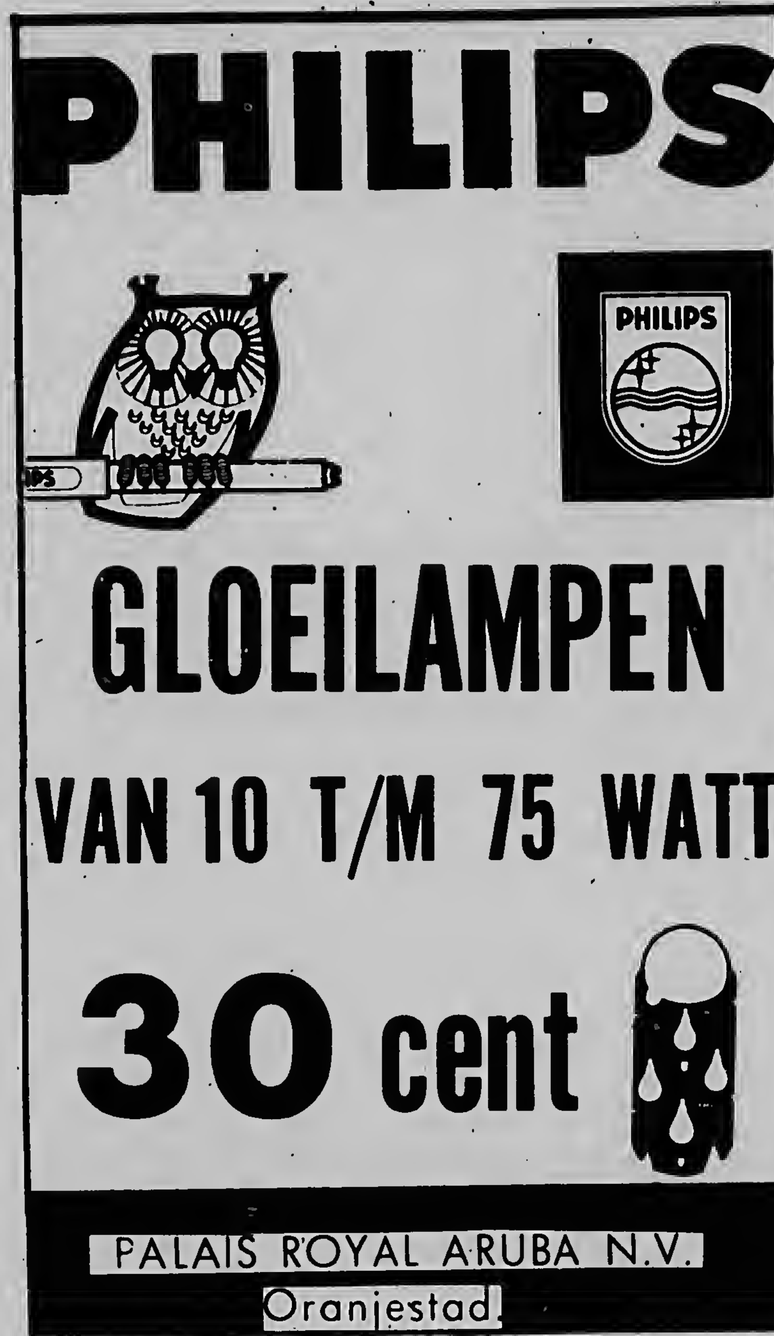
Aruba Amateur Weightlifting Association a nomina Jossy M. Hunt, G. Vrolijk, y L. Maduro.
Aruba Wielrenners Bond su candidatonan ta R.A. Chin A Loy, y J.M. Kock y A. Boekhoudt.
E candidatonan di Aruba Softball Bond ta Francisco Chirino, Ronald de Cuba y J. van der Biezen.

Di Amateur Baseball Bond Aruba ta bin e siguiente candidatonan D. de S. Ridderstap, Dominico Fleming y dr. C. Zaandam.
Pa cada un di e bondnan aki riba menciona mester wordu eligi un representante cu lo tuma puesto den directiva di ASU.
Remarcable ta cu tin bond manera Aruba Lawn Tennis Bond cu tin basta hopi tempo sin mustra algun actividad y tog ainda nan por nomina candidato pa tuma puesto den directiva di ASU.
Algo mester wordu haci pa cu semehante bondnan mester mas actividad of sino nan mester perde cierto derechonan como miembro di ASU.

SUBSIDIO

E subsidio di cien mil florin cu gobierno insular ta pone na disposicion di ASU anualmente ta wordu proponi pa ser gasta den e siguiente forma:
Explotacion Wilhelminastadion F. 41.000; Explotacion Sportcentrum Noord F. 8.000; ASU Olympiade F. 8.000; Reserve pa construccion nobo F. 15.000; Gastonan di ASU f. 4.000,-; Subsidios etc. F. 24.000,-; Explotacion Lago Sport Park (talves)
Totaal Fls. 100.000.

Di e suma di subsidio ya a ser comprometi parti na e siguiente bondnan: Beau Geste pa gastonan di entrenador, Oranjestad Little League pa contribusion na gastonan di construccion Little League Ball Park, Amateur-baseball Bond Aruba pa gastonan di entrenador, Aruba Voetbal Bond pa gastonan di entrenador y Aruba Judo Bond tambe pa gastonan di entrenador.



BUBALI CONTRA DAKOTA DIASABRA ANOCHI

(Di Nos Redactor Deportivo)
ORANJESTAD - Ayera tardi e competitieleider di Aruba Voetbal Bond Mateo Reyes a informa nos cu e directiva di AVB a dicidi cu definitivamente e tan ansiosamente spera wega entre e oncenanan di Bubali y Dakota lo tuma lugar diasabra anochi den Wilhelminstadion.
Diferente motibo a pone e directiva di AVB adelanta e wega un fecha. Entre esakinan tin peticion haci door di diferente fanatico di cu diadomingo atardi solo ta cai duro den bista di esunnan cu ta ocupa un lugar den e tribunanan sin dak.
Tambe e factor di cu e club cu gana of si wega keda na un empate mes, lo tin gran festeho di cual banda cu sali ventahoso.
En todo caso definitivamente e choke di anja, e wega cu lo mustra un biaha mas cu na algun ocasion Wilhelminastadion ta chikito pa carga tur fanatico cu lo ke t'ey den, esta e midimento di forsa entre e sensacion di e temporada Bubali y e campeonnan den defensa di nan titulo, Dakota, lo ta diasabra dia 25 di februari.
Diadomingo atardi lo tin e wega entre Tropicaal y San Nicolas Jrs.

Otro cambio den e programa di futbol ta cu e segundo wega di e playoff pa e titulo di campeon clase B entre Arsenal y Vitesse lo tuma lugar ariba diamars dia 28 di februari den Wilhelminstadion. E promewega entre e dosnan aki a atrae hopi publico resultando Arsenal ganador cu score di tres gol pa dos.
Cu un empate mes caba Arsenal lo ta campeon di B klasse y asina lo promove pa clase A.

Un sustu di otro mundu

ORANJESTAD - Dialuna atardi pa cinc'or y binti a ocuri un incidente riba laman cu por tabatin consecuencianan fatal. A sosode cu un caballero tripulante di un bapor cu tabata mara den haf di Oranjestad tabata landa disfrutando di e playanan bunita di Aruba, na haltura di Basi Ruti. Un dado momento e caballero aki a dicidi di bai un poco mas leew riba laman y ela pasa te cu binti meter pafor di e boeinan cu tini eybanda. E caballero aki a worde atropella pa un "speedboat".
Gracias a Dios cu e caballero aki a sali hopi bon for di e accidente aki. Ela hanja un raska na su cabez y un herida di ocho centimeter largu y un centimeter hundu na e parti ariba di su braza robez. Ela worde transporta pa su bapor caminda e dokter di bapor a dunele asistencia medica. E chauffeur di e boto a declara cu e no a mira e caballero, comokiera cu esaki tabata bau di awa. E caballero mes cu a worde atropella a admiti cu e tabata bau di awa di manera cu e chauffeur di e boto no por a mirele.



ORANJESTAD - Diadomingo pa och'or y binti di anochi tabatin un accidente bastante serio riba e caminda principal di trafico na haltura di Fergusonstraat, net tras di aeropuerto. Dos auto di famila a dal den otro causando un total di daño material di 4000,00 florin. Den e accidente aki tres persona a resulta seriamente herida y uno a ricibi herida leve. Cu ambulans nan a worde transporta pa hospital. Manera sa pasa generalmente, esun cu a ocasiona e accidente aki a sali sin ningun herida. E causa ta cu uno di e chauffeurnan tabata asina tantu bau di influencia di bebida cu e tabata incapaz pa maneha un vehiculo. E tabata core completamente riba e parti robez di caminda. Polisnan a duna e chauffeur aki un cuarto gratis pa e desembriaga. Automobilistanan larga bebementu di bebida alcoholico para un banda ora bo ta stuur. Ya esaki a causa basta accidente caba.

PLYMOUTH "B" A SUPERA VALIANT

(Di Nos Redactor Deportivo)
E quinteto masculino clase B di Plymouth a obtene su promer triunfo di e recien inaugura temporada di basketball 1967, derrotando e equipo di Valiant cu score di 37 pa 25.
Topscorer di e quintetoganador a resulta B. Genser cu 12 punto, mientras cu den e perdedornan a luci R. Franken cu 10 punto riba su nomber.
E promer wega di dialuna anochi ariba cancha di Tivoli tabata di e division junior entre e equiponan di Plymouth y Tivoli.
Cu score di 22 pa 19 Plymouth a perde contra e hobennan di Tivoli. Di e team aki tabata e mihor anotador R. Arends cu 10 punto. Topscorer di Plymouth Jrs tabata R. Ponson y M. St. Jago cu 6 punto cada uno.
Awe nochi e campeonato di basketball ta continua ariba cancha di Caribe.
E promer wega lo ta di junior entre Aruba Jrs y Carib sigi pa e wega femenino entre Wimco y Caribe.

TA CON T'ASINA?

SAN NICOLAS - Un caballero a presenta na warda di recherche na San Nicolas pa duna cuenta cu den Village ela worde roba di tur su placa. Huntu cu recherche e caballero aki a bai back den Village pa busca e culpable. Riba indicacion di e caballero aki un joven di binti anja a keda deteni. Esaki a reconoce cu ela comete e robo. Ela hanja un cuarto gratis.

ENTREGA DI PREMIOS DI SOFTBALL

(Di Nos Redactor Deportivo)
ORANJESTAD - Awe nochi den Wilhelminastadion lo tin un wega amistoso di softball entre e equiponan masculino Casa Haime recien corona como campeon y Aldo, subcampeon. Despues di e partido di softball aki lo tin entregamento di e copanan na e ganadornan di e temporada di softball cu asina lo keda clausura.

CARTERA A DESAPARECE

SAN NICOLAS - Dialuna mainta un dama a presenta na warda di recherche na San Nicolas pa reclama cu ela pone su cartera conteniendo plaka y papelnan importante riba un mesa den un bar y djis pa e bira su lomba un ratu e cartera a desaparece. En relacion cu e caso aki, recherche a detene un homber di 28 anja di edad kende tabata completamente bau di influencia di bebida. Ela worde encarcela pa e desembriaga, despues di cual recherche lo prosegui cu e interogatorio.

E AUTO CU A BOLTU

SAN NICOLAS - Dialuna mainta diezun'or y cuarto un homber a presenta na warda di polis na San Nicolas pa informa cu e anochi anterior ela baha for di caminda na Lago Heights y cu su auto a bolter. Ela declara cu ela perde control riba su stuurwiel ora cu ela tuma e lorada, door di cual e auto a bolter. E caballero aki tabatin un man hincha. E danjo material ta 400 florin.



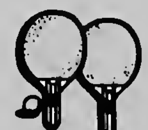
PAGINA DEPORTIVA

PRESENTA PA:











Dakota a ripiti triunfo ariba San NicolasJrs pa un titulo

(Di Nos Redactor Deportivo)

ORANJESTAD - Un triunfo facil e oncena Dakotenjo a obtene diadomingo atardi ariba e equipo di San Nicolas Jrs cu score di tres gol pa cero, loke a sigura un di e dos titulonan di nos futbol maximo pa e oncena Dakotenjo. Despues cu diasabra anochi Bubali a klasifica pa por hunga den e proximo campeonato di futbol Antiliano, diadomingo atardi Dakota tambe a conkista e mes derecho ey.

Asina ta cu pa e proximo campeonato Antiliano e colornan di Aruba lo worde defendi door di e equiponan Dakota y Bubali cu lo topa otro diadomingo awor den un partido dècisivo.

E victoria di Dakota a situ•e solito na promer lugar cu un punto di ventaha ariba Bubali.

Ya den di dos minuut di wega diadomingo Dakota a tuma ventaha mediante un shot di Hildo Jacobs cu no por a worde taha door di e keeper Willems di San Nicolas Jrs. Un cuarto di ora mas laat, un biaha mas Hildo Jacobs tin exito borando e gol confia na Willems.

Un poco despues a bin cambio den e alineacion di San Nicolas Jrs ora cu e delantero Kenneth a bai ocupa e puesto di keeper saliendo Willems for di wega pa e sustituo Hoo.

Dakota a domina hopi poniendo presion continuamente.

Faltando dos minuut pa halftime Hoo ta hanja oportunidad di salba honor di San Nicolas Jrs. Di hopi serca e delantero ta faya lamtando e bala di mas.

Halftime a yega cu e score di dos cero na favor di Dakota.

For di tur angulo y na tur haltura e delanteronan di Dakota a bombardea e gol di San Nicolas Jrs. Pero den forma cada biaha mas asombroso ainda e portero Kenneth tabata debolbe e shotnan. Na un ocasion cu man, otro biaha cu pia y asina den tur forma Kenneth tabata taha e cantidad grandi di shotnan sea di serca of leew. Karel Tromp ta hanja su mes hopi serca di gol y ta shot durisimo pero mucho halto. Cajonazonan di Richard Jacobs y di Juancho Pablo e portero ta debolbe.

Despues di un corner contra Dakota Juancho Kock di San Nicolas Jrs ta bula y kop den gol, pero e tubo di gol a trece salbacion pa Dakota. Na e otro banda tambe tabatin shot cu a dal contra tubu di gol. Un corner tuma door di Dakota na ala drechi ta provoca e portero Kenneth pa sali den busca di e bala sin cu e ta logra haje. E shot den gol sin keeper a worde debolbi door di Boei Briezen salbando San Nicolas Jrs di un gol contra. Porfin den di 18 minuut di wega, Dakota ta logra pasa keeper Kenneth. For di ala robes Meew Loefstok ta pone un voorzet halto cu keeper Kenneth ta sali busca.

Sinembargo Richard Jacobs ta yega na e bala promer y ta kop over di e keeper pa manda e bala den gol y pone e score na tres cero den favor di Dakota.

E score aki San Nicolas Jrs a perde kedando asina den peliger di ser alcansa door di Jong Aruba cu ainda ta den ultimo lugar.

E muchanan di San Nicolas tin un wega mas di hunga ainda cual lo ta contra di Tropical diasabra awor.

M.O.P. a gana e segundo wega tambe

M. O.P. A GANA E SEGUNDO

(Di Nos Redactor Deportivo)

ORANJESTAD - Diadomingo mainta a tuma lugar den Wilhelminastadion bao di interes basta grandi di publico e inauguracion di e campeonato oficial di baseball infantil 1967. Tabata tin manera tur anja un ceremonia cu diferente punto. Na prome lugar tabatin e defile di e clubnan cu ta tuma parti den e campeonato. E defile aki tabata encabesa pa e drumband N.P.V. cu a duna su cooperacion den forma sublime. Tras di e drumband a camna e president di ABBA Coco Flemming, president interino di Oranjestad Little League Max Arends jr. tesorero di O.L.L. Braulio Wester y senjorita Mercedes Oduber, reina di deporte di Aruba.

E delegacion Venezolano di M.O.P. tabata sigi luego y pa ultimo e clubnan di Aruba.

Discursonan a worde teni door di e president di ABBA, e president interino di O.L.L., e reina di deporte y tambe door di e delegado di Venezuela sr. Rodriguez. Despues di e hisamento di bandera, e huramento deportivo a worde haci door di e pelotero mas hoben inscribi cu ta e anja aki Roland Wester.

Tan pronto e ceremonianan aki a termina, un comienzo a ser haci cu e wega amistoso entre e seleccion di Aruba y e fuerte equipo di M.O.P. di Venezuela. E visitantenan a anota promer carrera di wega den inning number dos cu homerun di Rafael Marrero. Den e siguiente inning nan ta haci rally di cuater carrera di cualnan tres a worde empuja mediante un homerun cu dos na base di Luis Valera.

Cinco inning largo e hungadornan Arubano tabata domina door di e pitcher Venezolano Adolfo Aristemano. Pero despues cu M.O.P. a anota un carrera mas den prome mitad di e sexto inning, loke a pone nan total na seis carrera, Aruba a reacciona den su ultimo oportunidad na bate anotando cuater carrera. Tres di esakinan a worde empuha cu un homerun di Harry Tevreden di Aruba cu dos companjero na base. E wega a caba cu score di seis pa cuater na favor di M.O.P. cu asina a sweep e serie cortico di dos wega. M.O.P. tabatin 8 hit y dos error, mientras cu e seleccion di Aruba a conecta cincu hit y a bolbe hunga sin error.

Pitcher ganador Adolfo Aristemano, y perdedor Francisco Moreta.

CHARLES PASARELL A GANA TITULO PA DI DOS BIAHA SIGI

SALISBURY --UPI -- E tenista portoriqueño Charles Pasarell a derrota Arthur Ashe, numer uno den ranking di Estados, cu score di diestres-diesun, dos-seis seis-dos y nuebe-siete, pa converti su mes den e prome amateur cu ta gana e campeonato nacional riba canchanan cubri pa dos anja consecutivo.

For di tempu cu Greg Magan, cu a cumpli e hazaña na 1935 y 1936 ningun tenista no a logra gana e importante prueba den dos temporada sigi.

Ashe tabata parce anima te na final di e gran wega, pero e errornan cu el a comete den e fase incial a ponele den un situacion dificil di cual e no pora sali mas. E errornan di e tenista di color a impidiele cu e por a kibra service di Pasarell den e prome game di e partido ora cu e tabata den ventaha di 40-15 y un biaha mas su equivocacionnan a permiti e hungador portoriqueño empata despues cu Ashe a logra kibra service di su adversario.

Den e game final di e prome set dos otro errror di Ashe y dos "passing shots" di Pasarell a duna e portoriqueño e wega.

Den e segundo set Pasarell a bolbe kibra service di Ashe, den e cuarto game, ora cu e perdedor a tira e bala den net, riba dos return facil y despues ta saca e bala for di terreno riba un otro terreno.

E oportunidad a kibra e saque di su adversario den e game final di e set aki pa hanja ventaha di dos -cero.

Den e tercer set tabata visto cu Pasarell, quende pa tres siman caba ta sufri di molestianan na su elleboog, a cuminsa cansa cu e brasa cu cual e ta surf, den un aparente esfuerso pa domina su musculonan y Ashe ta gana e set aki cu tur facilidad, kibrando e service di su rival den e tercer y septimo game.

Esaki tabata e tercer encuentro di e dos hungadornan, ex-compañero di Universidad di California na Los Angeles, den curso di tres siman. Pasarell a derrota Ashe den final di e torneo di Richmond riba cancha habri, dos siman pasa y Ashe a gana den e torneo similar di Filadelphia cu a ser hunga diadomingo siman pasa.

Ademas di e wega final, e dos hungadornan aki a forma duo, pa gana e torneo doble masculino, ora nan a vence Bobby Wilson y Roger Taylor cu score di dos-seis- seis-tres, y ocho-seis.

Gobernador di estado di Maryland a entrega e copa individual na e portoriqueño.

A fin di permiti e transmision di e partido pa television, nan a elimina e acostumbrado descanso di dies minuut entre e tercer y cuarto set, pero e portoriqueño a recupera su energianan den forma asombroso, te cu el a logra e victoria sirviendo pa cero den e game final di e wega.

BASEBALL PREVIEW

5-NEW YORK YANKEES

PA: SANDY PAWDE.

PITCHEO- Yankees ta den dificultad serio ora cu nan invita pitchernan di Liga Menor di 40 anja manera Chi Chi Olivo pa asisti na Spring Training. E no ta un Joe Page.

Ni tampoco un Johnny Sain. Jim Bouton ta e jabi. E tabatin e mihor ERA na 1966 entre e habridornan despues di un anja y mei di dificultad cu su brasa. Su record di 3-8 ta ganjabo. Mel



Mel Stottlemyre

Sottlemyre (12-20) tabatin un mal anja; Al Downing (10-11) tabata sumamente inconsistente. Frank Talbot (11-11) no tabata muchu mihor. Surdo Fritz Peterson (12-11) a mustra promesa. Steve Hamilton, Dooley Womack, Hal Reniff a haci poco trabao di relevo basta bon. Whitey Ford lo hanja su ultimo chens den Spring Training pa mustra si su brasa a cura. Stan Bohnson, Rick Beck, Bill Henry ta novatonan cu tin posibilidad. CATEGORIA-B

INFIELD- Mickey Matle na primera base ta un gran riesgo. Un cantidad di toke lo ser ponê abow pa e coge. Yankees kier purba ku ne. Su nomber ainda ta trece hende den stadion, y e ta un di e poco estrellanan di baseball cu por haci esaki ainda. Horace Clarke (.266) ta hereda Bobby Richardson su job na segunda base. Dick Howser, Bobby Murcer, Ruben Amara lo batea pa e puesto di shortstop. E ex-hungador di Mets Charlie Smith ta regresa New York den uniform di Yankees. Lo e ta na tercera. Con kos sa cambia. CATEGORIA - C.

OUTFIELD- Tom Tresh den left, Joe Pepitone den center, e parti mas fuerte di Line-up. Ñan ta resultado pa 58 HR, 151 RBI, anja pasá. Novato Bill Robinson, Steve Whitaker, Roy Jake Gibbs ta cla pa tuma e job over, pero nunca lo e ser un otro Howard. Bill Bryan, ta un bateador zwak cu lo ta e reserva . CATEGORIA - C.

BANCO- Un tempu tabata Johnny Mize, Joe Collins, Bob Cerv, Irv Noren. Tur por a termina un wega cu un swing. Awor ta Lou Clinton, Mike Hegan, Ross Mosschuito. Nan lo tin dificultad di kibra un base cu un swing. CATEGORIA - C.

RESUMEN- Pitcheo, Tresh, Pepitone puntonan fuerte. Si Bouton resulta Yankees por ta hopi mas fuerte. Si no, nan lo tin dificultad atrobe pa sali for di ultimo lugar.

PRONOSTICACION- Si Chi Chi Olivo no discubri un lansamiento secreto Octavo puesto den Liga Americana.

HONG KONG--UPI--Cuatrocien persona major parti miembronan di Guardia Roja, a muri di Meningitis na Canton, segun e noticianan di prensa ta pretende.

Esaquinan ta relatonan cu a ser ricibi di viajeronan recien yega dje ciudad meridional China, quendenan ta pretende cu e numero di mortonan a ser anuncia den periodiconan mural dje "Revolucionarionan Rebelde", partidarionan di Mao Tse Tung.

E "Tatsebaonan" ta recoge estádisticanan qu nan ta supone cu a ser compilá pa autoridadnan provincial di Kwangtung.

E informenan ta agrega cu majoria dje mortonan tabata di Guardia Rojanan di otro regionnan. Den enter e ciudad di Canton tin alarma pa motibu dje epidemia aqui, asina "Post" a publica. Majoria dje habitantenan ta nenga di laga Guardia Rojas drenta nan cas pa miedu cu nan tambe lo contagia cu e enfermedad peligroso aqui, segun noticia dje viajeronan recien yega dje ciudad.

Na Hong Kong e autoridadnan medica staciona na e punto di inspeccion di e frontera En Lowu, a ricibi instruccion pa examina cuidadosamente e viajeronan di China cu por trece e enfermedad aqui na e colonia britanica.

PERISCOPIO MUNDIAL

Ejercito di Wuhan a priminti Mao Tse Tung apoyo

HONG KONG --Unidadnan di ejercito di e ciudad de Wuhan, den e region central di China a priminti di duna apoyo na e anciano lider comunista Mao Tse Tung, pero ta afirma cu e forsa ey lo no ser usa contra pueblo, segun e anuncio cu a ser hasi pa radio di e circuito ey.

Reina Elisabeth II a sufri ataque di gastroenteritis

LONDRES — Reina Isabel II actualmente ta aparta den su kamber despues di un ataque di gastroenteritis, segun un vocero di e palacio Buckingham Palce a nuncia.

Noticia riba futuro di Sukarno a ser cancela

YAKARTA- Un anuncio oficial respecto e futuro di e presidente Sukarno a ser cancela awe sin ningun splicacion. E organo di e ejercito "Noticias de Guerra" ta bisa awe, cu e presidium di e gabinete lo hasi un importante declaracion parti merdia.

E estado chikitu Orissa ta bai vota

BHUBANESWAR, --India -- E estado chikitu oriental di Orissa, caminda e prome ministra Indira Ghandi a ser golpea cu piedra mientras e tabata realisa un campanja electoral, lo bai vota awe, riba e ultimo dia di e eleccionnan indio, cual cu esun di awe ta cumpli un siman completo.

Presidente Johnson a hasi un yamamentu urgente, relaciona cu conferencia di desarme

GENIBRA — E presidente norteamericano Lyndon B. Johnson awe a hasi un yamamentu urgente na e conferencia di desarme cu awe a reanuda su labornan den e ciudad aki, iniciando e miembronan pa concentra un tratado contra e uso di arma nuclear.

Agitacion estudiantil a reduci na Spanja

MADRID--- E agitacion estudiantil parce di a baha poco, aunke nan ta afirma cu cuater dirigente a ser detene. Segun ta ser bisa den circulonan digno di credito ta probable cu nan ta ser acusa di a parti pamfletanan antigubernamental.

Avion particular a manda mensahe di auxilio

LONDRES -- Un avion particular a manda un mensaje di auxilio for di mei mei di Oceano Atlantico awe, pero poco despues nan a anuncia cu nan ta den ruta pa Irlandia, escolta pa un otro aparato. E noticia a ser duna pa ministerio di defensa britanico.

Cosecha di sucu lo ta mas grandi e anja aki

LA HABANA -- E proximo cosecha di sucu lo ta esun di mas grandi den e ultimo seis anjanan, asina a ser anuncia pa e prome minister di Cuba Fidel Castro , den un discurso cu a ser transmiti pa radio y television pa henter e pais.

Jim Garrison riba re-apertura di caso "Kennedy"

NUEVA ORLEANS -- E fiscal Jim Garrison, a re-abri un investigacion di e asesinato di difunto presidente John F. Kennedy, a declara cu e arestonan na cual el a referi en relacion cu e hecho, awor lo tarda un paar di luna mas debi na revelacionnan indiscreto y prematura di corantnan riba e investigacionnan cu e ta practicando.

Bienvenida pa mericano so?

Ayera merdia territorio insular di Corsow a organisá un lunch en relacion cu e bishita di señora J. Fox, quende ta forma parti di e comite presidencial pa "Handicapped People" na Merca.

E iniciativa riba su mes tabata masha bon, solamente qu e resultado final tabata completamente otro di loque e personanan presente a kere qu e por produci.

Nos kier pone dilanti qu no tabata di spera qu directamente por a logra resultadonan concreto di e entrevista entre e dokternan especialisá den e ramo aki y otro representantenan di Mgr. Verriet Instituut, pero alo menos si nan a duna un speransa qu por hasi algu mas pa hendenan invalido y muchanan mancaron cu nan ayudo, lo e reunion di ayera lo tabata fructifero.

Dr. Engels, a hasi un peticion riba ayudo financiero di parti di e comite pa forma un centro di cuido pa e grupo di invalidonan aki, no solamente di Antillas Neerlandes sino tambe di otro islanan pober den vecindario.

Su argumento ta fuera duda: un bon centro ta bal mas qu cincu sucursal menos bon equipá y caminda e equipo y conocimiento ta plamá. Aki na Corsow nos tin e conocimiento medico y personal necesario, cu e equipo qu tin mester pa cuida e hendenan aki. Loque falta ta : "l'argent " of sea placa en efectivo.

Y ta net esaki e mericanonan no por duna, alo menos e comite pa hendenan invalido qu ta ser auspiciá pa e programa di "People to People " di gobierno mericano no por contribui cu placa.

Sinembargo señora Fox a hasi un recomendacion : drenta den contacto cu organisacionnan internacional sea na Merca of internacional, y purba di haña ayudo financiero via di e canalnan consular of diplomatico.

Qu esaki lo sosode of lo duna resultado nos ta duda: y ta efectivamente esaki a pone salicu e impresion qu solamente pa e bapor di un intercambio cortes e contacto di ayera merdia a sirbi.



Esaki ta e grupo di e comite di People to People qu a sali Cartagena ayera via Bogota y a pasa Corsow pa regresa Miami despues di nan bishita na Corsow. Originalmente ex presidente Dwight Eisenhower tambe tabata pa bini Corsow, pero el a cancela su participacion na e viahe.

No ta su companjero di lucha



Mientras cu e tabata descansando na orilla di e rieuw Hoi An na Vietnam, e soldá aki a mira un cadaver ta drief pasa bai. El a lanta para drenta den e rieuw pa bai mira si por tabata un companjero di lucha di dje, pero a resulta cu ta cadaver di un guerrillero Vietcong e tabata, di manera cu el a bira bai sigui sosega --UPI Radiophoto --

HOROSCOPO

ARIES (mar. 21 a abril 19) Mejor que espere una ocasion más apropiada si quiere cumplir con obligacion como es debido. Encontrara que esa sensacion de celos o envidia con un ser querdo será resuelta favorablemente.

TAURC (abril 20 a mayo 20) Aunque usted no sepa como proseguir, puesto que un aliado y consejero no estan de acuerdo, uno en quien confia lo llevará hacia el camino correcto. No le cuente a otros sus problemas.

GEMINIS (mayo 21 a jun. 20) No sea tan exigente o hará poco progreso. Una actitud mas suave prepara el terreno para un exito mayor. Demuestre que tiene ingenio y estudie bien esa idea nueva.

CANCER (jun. 21 a jul. 22) Si huzga sobre ciertos planes que usted tiene con amigos intimos, tendrán más probabilidades de exito. Deshagase de todo lo anticuado a su alrededor. Comiense un nuevo ascenso.

LEO (jul. 23 a agto. 22) Una actitud nueva y un sistema más moderno para avanzar se requieren para los proyectos presentes o nuevos. Un contacto nuevo puede que tenga ideas excelentes. Escuchelas.

VIRGO (agto. 23 a sept. 22) Busque alguna manera de demostrarle a sus amistades que es una persona realmente dedicada y tendrá una reaccion favorable. Ese metodo que uste emplea en los negocios puede soportar una revision.

LIBRA (sept. 23 a oct. 22) Demuestre más cooperacion hacia sus asociados en vez de tratar que hagan lo que usted le gusta. Escuche más y sabrá donde está parado. Haga planes practicos. Use su sentido comun.

ESCORPION (oct. 23 a nov. 21) Las promesas que tiene que cumplir serán manipuladas eficientemente. Es posible que sus amigos intimos procedan de una manera diferente. Trate de estrechar relaciones mejores.

SAGITARIO (nov. 22 a dic. 21) No se desanime por cierta situacion embarazosa. Más tarde todo se resolverá y usted saldrá ganando Una carta mas bien desalentadora se convertira en una gran oportunidad si la estudia debidamente.

CAPRICORNIO (dic. 22 a ene 19) Una situacion confusa puede perjudicarlo si no esta alerta. Sin embargo, un pariente vendrá en su ayuda.

Olvide cierta influencia intrigante y logrará más respeto.

ACUARIO (ene 20 a feb. 18) Aquellos que juegan una parte prominente en su vida pueden ser apreciados colocandolos donde se merecen. Demuestre agradecimiento por una alianza. No sea exigente.

PISCIS (feb. 19 a mar. 20) Si manipula inteligentemente los asuntos financieros durante el dia, podra aumentar su abundancia considerablemente. No confie en un intruso. Un experto puede ser muy util.

HUICIO DI SIGLO CONTRA RICHARD SPECK LO SER TENE NA PEORIA

PEORIA, ILLINOIS--UPI-- Despues di a tuma medidanan di seguridad sumamente severo den e sala di tribunal, Estado Illinois a cuminsa e procesa contra Richard Franklin, Speck, quende ta ser acusá di a matá ocho enfermera hoben. El a mata e ocho enfermeranan den nan dormitorio.

E bagamundu di 25 aña di edad, di Dallas, tabata combersa y hari frecuentemente mientras que preparacionnan pa e procesa tabata tumando lugar.

Despues di esei el a bira serio y a sinta scucha atentamente mientras qu e promer miembronan di hurado tabata drentando den e sala.

E hues Herbert Paschen a huramentá 52 posibel miembro di hurado, bisando nan qu e hurado mester dicidi e caso aki solamente a base di e pruebanan qu nan tende ora qu e proceso cuminsa y el a ordena 22 di nan pa drenta den e tribuna reservá pa e hurado, a fin di inicia e promer seleccion.

Promer qu e huicio a cuminsa, e hues a impone condicionnan severo pa representantenan di radio, prensa y television. E unico concesion qu el a cede tabata pa duna nomber di e candidatonan di hurado qu lo ser rechasá.

E acusado , di boei entre dos oficial di polis, a ser transporta den un truck blindá for di e prison di condado di Peoria te na e tribunal, y for di e vehiculo te na entrada di e tribunal, nan mester a pasa entre un fila dobbel formá pa 90 polis.

Nan a kita su boeinan ora qu el a drenta den e sala di tribunal.
E acusado tabata parse calmo ora qu el a sinta na su mesa na man drechi di e abogado defensor publico di condado di Cook Gerald Getty.

Speck, cu su cara bleek, bon bisti, na un flus blauw y dashi di e mesun color, na dado momento a bira cara lentamente rond di henter e sala, fihando su bista intensamente riba e periodistanan y despues el a cuminsa papia cu Getty. Durante e intercambio di palabra cu su abogado, el a hari frecuentemente.

Durante qu tur esaki tabata tuma lugar, un agente secreto tabata den e sala, vigilando e candidatonan pa bira miembro di hurado y e periodistanan qu tabata den e sala.



Richard Speck, aki ta ser trasladá pa e sala di corte di Peoria, na Illinois camindá nan ta hasiendo e preparativonan pa tene loque hopi experto ta considera e huicio di siglo. Speck a mata ocho enfermera den un tiru den nan dormitorio na Chicago aña pasá. - UPI Radiophoto.-

PUNTA DEL ESTE A BIRA SEDE

BUENOS AIRES--Punta del Este e bunita centro di baño Uruguayo, ayera a gana e previlegio di bira sede di un di e conferencianan mas importante qu a tuma lugar den historia di America: e reunion di presidentenan di 20 Republicanan qu ta forma parti di e organisacion di Estadonan Americano.

Lima , Viña del Mar, San Jose y den cierto grado Panama, tabata e otro ciudadnan qu a ser ofrecé pa ricibi e presidentenan.

Punta del Este a ser eligi door di e cancillernan qu tabata reuni aki pasobra e ta un punto neutral y tranquilo qu no a topa cu ningun obheccion, manera a sosode den e casonan di Lima y Viña del Mar.

E panameñonan a bisa qu nan ta cla pa ofrece nan capital como sede, den caso di qu e otro paisnan americano no por yega na un acuerdo riba un otro ciudad.

ELECCION NA INDIA CU HINKAMENTU Y LEOPARDO DEN SALA DI VOTACION

NUEVA DELHI -- UPI -- Un leopardo den un local di votacion y nuebe persona herida cu cuchu ta forma parti di e eleccion "ordena" cu a tuma lugar den e estado comunista Kerarla na India.

E fraccionnan pro-China y pro-Sovietica di partido comunista Indio cualnan pa motibu di nan division a laga nan practicamente sin poder den e otro estadonan, a uni na Kerarla y a forma un alianza cu e Liga Musulmana, pa presenta un lista di candidatonan cu ta practicamente imposibel pa derrota.

Tabata den e estado aki cu un leopardo cu ta biba den e selva banda di un pueblo, a dicidi di baha bai camina tin mas tantu hende y a drenta den un local di votacion den e aldea na momento cu tabatin masha tantu hende ta vota. Pero e gritunan di e votadornan a spantele di manera cu el a bolte huy bai den selva.

Den e ciudad costera Poonthura, partidarionan di candidatonan rival a enfrenta otro cu cuchu y piedra.

Nuebe persona a resulta seriamente herida y mester a ser hospitalisá.



BRUSSEL --Radiophoto -UPI -- E futbolista brasileño Jose Germano y su novia, e condesa italiano Giovanna Augusta ta cana man tene despues di tabata den combersacion cu tata di Giovanna. Su cacho "Cece" ta cana obediente banda di dje.

GUARDIA ROJANAN Y E ENFERMEDAD MENINGITIS TA AZOTANDO CHINA

HONG KONG--UPI--Mas qu mil persona a muri of a resulta herida durante encuentronan sangriente cu a tuma luga siman pasa den e provincia central China Szechuan.

E informacion cu awe a ser divulgá pa e agencia noticiosa oficial di China Nacionalista ta indica como fuente, e servicio di inteligencia di Taipei.

E agencia ta afirma cu e chokenan a tuma lugar Dia Razon ultimo ora cu opositornan di Maximo lider Mao Tse Tung a dirigi na integrantenan di Lo Feng den un atake contra un local di Guardia Roja Maoista.

E lucha a propaga, segun e version periodisticanan te otro regionnan dje distrito di Wan Shien y a aumenta e numero di victimanan pa mas qu mil.

E mes informacionnan aqui di parti di China Nacionalista atrobe ta pretende di fuentenan fidedigno cu Liu Shao-Chi ta ser considera como e principal comandante dje oposicion contra e Revolucion Cultural implantá pa Mao.

Entretanto corresponsalnan Hapones na Pekin y despachonan di agencia noticiosa oficial Yugoslava, Tanjug , a revela cu "Tatsebaos" (periodiconan mural) aparecí den capital China, ta bisa cu Liu a ser despojá di tur su titulonan oficial den partido comunista.

Sinembargo ainda no a ser establecé claramente cu Liu a ser separá tambe di presidencia dje pais.

Te awor ainda nunca Pekin no a anuncia oficialmente cu e depuracion a afecta Lui tambe. Presidencia di China Roja ta funda mentalmente un funcion protocolar y major parti dje poder di Lui ta provini di su posicion como vicepresidente dje partido Comunista, e cargo cu ta sigui inmediatamente na Mao y den cual Liu a reemplaza verano ultimo pa e aparente heredero di esei, cu ta e ministro di defensa Lin Piao.

Legalmente solamente congreso nacional popular lo por dispone Lui di su puesto, cu ta un ley vigente foi Januari 1965 na China.

Ultimo noticia cu a ser publica den "Life Evening Post" cu ta e corant Derechista dje colonia britanica tą pretende cu 400 hoben perteneciente na Guardia Roja a muri di meningitis na Canton.

Den e noticianan aqui no a sobra luga pa duda, pasobra nan ta bini di viajeronan cu a sali China y cu no tin ningun sorto di interes na haci ningun sorto di exageracion.

E mes periodico aqui ta menciona viajeronan no-identifica procedente di Foochow, capital dje provincia di Fukien, pa informa cu e ciudad aqui ta hanjá virtualmente paralizá y cu tropanan di ehercito popular a tuma posicionnan den tur skinanan central.

En cuanto e ultimo declaracion di China Comunista riba Vietnam emiti den e prome oranan di ayera, observadornan local ta considera cu e ta mas dirigi pa Hanoi, cu pa Washington , agregando cu esei por a ser origina pa e temor cu e gobierno di Vietnam del Norte ta contempla e posibilidad di negocia paz den sudeste asiatico.

E regimen di Pekin a ripiti den su comunicado cu e retiró total dje fuerzanan Norteamericana na Vietnam del Sur mester tuma luga den cualke conferencia susceptible afin di pone un fin na e conflicto aqui.

GERMANO A BISA: "NOS KIER CASA MAS PRONTO CU TA POSIBEL"

LIEGE, Belgica --"Nos kier casa mas pronto cu ta posibel pasobra Giovanna no por sigi sconde mas manera un asesino, asina e futbolista brasileño di color Jose Germano de Sales a declara, cu quende su novia, e condesa italiana Giovanna Augusta a reuni, no obstante e opinion di su mayornan. Masha simpel, sin timidez, pero den un frances dudoso, e hungador di Standard di Liege, cu a ser transferi di Milan anja pasa, a splica:

"Mi a topa cu e mucha muher (yama Giovanni Augusta) na anja 1962, na Milan. Nos a ser presenta na otro pa un amigo. Seis luna despues ami cu Giovanna a cuminsa enamora otro y e famianan di Giovanna tabata masha contra. Esaki ta masha cla: "Ami no tin fortuna".

"Nos ta dispuesto pa renuncia di placa pa nos amor", asina Germano ta afirma, quende despues di a ser transferi ta gana 500.000 franc belgo pa anja, cual ta equivalente na 100 mil dollar mas o menos.

E futbolista a bisa tambe, cu solamente un biaha el a jama su novia na telefoon, for di dia cu el a yega Liege, diadomingo siman pasa, pero cu e famia ta masha contra di e clandestinidad. "Nos lo casa mescos cu tur otro, na misa y na raad", asina Germano a sigi bisa, quende ta desea di tin dos of tres jiu.

E famia di su novia a yega dialuna. Germano a entrevista cu e mama di Giovanna. Ela desmenti cu nan a ofrecele mei milion franc belgo, pa e bisa na unda e mucha muher ta.

"E asuntu ta delicado, Germano a declara y e famianan ta contra di e matrimonio pa motibunan social. Contra e acusacion di locura cu a ser lansa contra su novia, Germano a protesta: "Na Italia, ora nan kier trata pa evita un persona di casa, nan ta tratele manera un loco". E mama di Giovanna ta afirma, di su parti, cu e tin un documento den su poder, cual ta bini di un dokter y ta bisa cu su jiu muher no ta den un estado normal.

Di otro banda, Germano a mustra dispuesto pa acepta e examen psiquiatrico di su novia. Su abogado, Jean Cuyvers, a entrevista e fiscal del Rey pa solicita cu nan lo stop di scirbi riba e caso aki, como esaki ya a causa hopi publicidad.

Pa e matrimonio ta valido na Italia, e mester wordu publica den consulado italiano di Liege. Apesar di e circumstancianan e casamento no por tuma lugar prome cu dia 10 di maart.

Germano cu ta biba na Angleur cu ta un ciudad cerca di Liege, no ta parce absolutamente afecta pa e noticianan di su novela di amor. Ayera mainta e tabatin un entrevista cu e pastoor di su bario cu a bini di parti di e tata di Giovanna. Giovanna Augusta, e condesa Italiana quende su aventura a ser publica ultimamente den prensa rond mundu, y quende ademas ta e condesa heredera, no a logra ayera e consentimiento di su tata pa un matrimonio immediata cu e astro di futbol Brasilenjo Jose Germano.

Despues di dos entrevista di un ora cu su tata, e conde Domenico, den hotel Palace di Bruselas, e condesa di 21 anja a bandona su habitacionnan den sexo piso cu un semblante tristu.

Su abogado Jean-Louis Cuyvers a declara na United Press International cu tata di e condesa ta exigi un noviazgo mas prolonga, cu e plazo cu e condesa ta desea.

"Mi ta sigui insisti cu lo nos casa pronto", Giovanna a bisa, quende pa di prome bez a bandona su escondite na Maastricht (Hulanda) Dia Vierna di siman pasa, despues di a permanece casi un siman scondi.

E hoben a biaha 20 kilometer tras di frontera entre Belgica y Hulanda te na e suburbio di Angleur, na Lieja, caminda Germano ta biba.

E pareja a yega ayera Bruselas pa un viaje directa. E condesa tabatin ayera e prome conversacion cu su abogado, cual entrevista no tabatin ningun resultado concluyente.

Luego el a bai den un restaurant huntu cu Germano e abogado, y un otro dama cu a compañé durante enter e viaje cu el a haci desde cu el a bandona Milan dia 11 di februari.

E cuater personanan aqui a combersa casi tres ora, prome cu e condesa y Cuyvers a bolbe hotel Palace pa tene e segundo entrevista cu conde Domenico.

Acompanja di su cacho "Cece" e hoben a drenta e lift cu a hibé te na e habitacionnan di su tata y su ruman conde Conradt.

Un ora despues nan a miré sali masha serio y pensativa. "Mi no tin nada di bisa" conde Domenico a responde na periodistanan. Giovanna tambe a nenga di duna comentario, sino te despues cu el a combersa cu Jose cu a sper'e den Hotel Alberto I.

Despues di algun momento, nan a sali man tene foi comedor y e ora ei a hoben condesa a bisa: "Mi ta sigui decidido cu nos lo casa pronto".

Nan a cruza caja meimei di jobida, intensa siguí pa fotografo i periodistanan, te camina e auto di Cuyvers tabata stacioná.

Germano tabata protesta sin cesar, pidiendo na e reporternan pa nan laga nan na paz. E pareja cu tabata conbersa na frances a regresa Lieja un poco despues, semper den compania di nan abogado.

E abogado Cuyvers a manifesta cu lo nan no gana nada di nan hui bai Gretna Green, na Escocia, pa nan bai casa aya, pasobra e matrimonionan ei ta nulo dilanti di leynan Belga y Italiana.



TOKYO -- Japan -- Radiophoto UPI -- Campeon mundial di peso mosca Horacio Acavallo di Argentina na man robes ta bai lona pa ricibi e conteo reglamentario diocho durante e pelea cu el a efectua contra e hapones Kiyoshi Tanabe cu no tabata pa e titulo. Tanabe a gana pa knockout den sexto round, debi na un herida cu Acavallo a hanja na su frenta y cu tabata manda hopi sanger.



Durante manifestacionnan estudiantil contra Gobierno, estudiantenan di Universidad Central di Caracas a rondona un polis solitario cu tabata tene warda y nan a saqueie di universidad. E estudiantenan a manifesta contra e politica severo di presidente Leoni contra e universidad cu ta un foco di subversion comunista den Caracas --UPI Radiophoto --

Morto di ruman di canciller mexicano

NACIONES UNIDAS--UPI--E secretario General di Nacionnan Uni a manda un mensahe di pesame na e canciller Mexicano Carillo Flores na ocasion di morto di su ruman, e cientifico Nabor Carillo.

E mensahe tabata asina:

"Mi a ser profundamente comoví pa e noticia di morto di bo ruman, e homber distingui di ciencia, dr. Nabor Carrillo. No solamente su morto ta un golpi pa Mexico, sino tambe pa Nacionnan Uni.

"Mi ta suplica bo na ricibi mi mas sincera condolencia tambe pa esposa y yunan di dr. Carrillo defuntu".

Nabor Carrillo Flores, a ser se pultá ayera den e ciudad aki.

E difunto, un cientifico afamá, cu a pone su pais den e camina di uso pacifico di energia nuclear, tabata además rector dje universidad nacional.

Su morto a tuma luga ayera pa motibu di complicacionnan den un caso di insuficiente hepática. E dokternan cu a atende ta bisa cu e causa inmediata di su morto tabata un obstruccion circulatorio di pulmom.

E difunto prome ingenieur experto den macanica dje suela dje pais a biba suficiente pa e por a logra e tratado di proscripcion dje armanan nuclear na America Latina.

Den su papel di rector universitario y miembro di comision mexicana di energia nuclear el a inicia e creacion di e centro di energia nuclear, en colaboracion cu Manuel Sandoval Vallarta y Carlos Graeff Fernandez. E centro ta conta cu un reactor cu ta instala den un edificio actualmente na construccion na 25 kilometer di distancia dje capital.

ROBO DEN SUPERCLEANING

SAN NICOLAS - Hendenan cu dede largu tabata bastante activo durante di e weekend cu a pasa na San Nicolas. Nan a kibra tres glas di supercleaning y a drenta bai te den oficina. For di e edificio aki nan a bai cu algun camisa y serbette. E caso aki tam be ta bau di investigacion policial

DETENI PA ROBO

ORANJESTAD - Diabierne anochi pa 11.20 recherche di Oranjestad a detene un homber kende a haci su mes culpable na hortamentu. E homber aki a horta un botter di cognac for di den un restaurant. Ela hanja procesverbal.

ROBO DEN LAGO HEIGHTS

SAN NICOLAS - For di den un cas na Lago Heights, bishitanan indeseable a bai cu algu di plaka. Nan a drenta ora cu nan a forsa e porta di parti patras di e cas. Un investigacion ta tumando lugar.

Eleccion na Jamaica

KINGSTON (JAMAICA)--UPI--E candidatonan ayera a haci un llamamiento na ultima ora na e electornan Jamaicano pa nan acudi awe na urnanan den e prome eleccionnan desde cu e islanan aqui a adquiri nan independencia na 1962. Polisnan a intensifica nan medidanan di seguridad, cu motibu dje campanja di violencia cu ta afecta e votacion.

Un homber a muri i por lo menos 10 a resulta heridá durante fin di siman pasa den cual tabatin un serie di tiroteo y escaramuza entre esnan cu ta haci nan mes culpable como agitadornan y a tuma huramentu di 1.500 poliz especial pa presta servicio durante e servicio di acto electoral.

E tiroteonan a aumenta e tension cu ta existi ya ta haci tres siman caba, ora cu e partido Laborista den gobierno a fiha eleccionnan.

Nan ta supone cu 60 porciento dje 260.000 votadornan eligible lo participa na eleccionnan di awe.

E partido Laborista ta ligeramente favorito apesar di cu e heroë di independencia y expreme ministro sir Alexander Bustamante no a interveni y a renuncia pa motibu cu el a sufri un ataque di curazon.

Den ultimo eleccionnan parlamentaria Partido Laborista a obtene un 26 asiento contra 19, pero e biaha aqui e tin di haci frente cu un opositor fuerte dje partido nacional di pueblo, cu ta dirigi pa un primo di Bustamente, Norman Manley.





PEPITA



BOTICA

Oranjestad: Botica Aruba Tel: 1080-1081
San Nicolas: Botica San Lucas Tel: 5119

PELICULA

De Veer: 8.30 p.m. "Inside Daisy Clover" all
Rialto: 8.00 p.m. "The Singing Nun" all
Principal: 8.00 p.m. "Never Too Late" 14 j
Aurora: NO MOVIES
Savaneta: 8.00 p.m. "The Burning Hills" 18 j

PROGRAMA DI TELEARUBA

5.00 Secret Storm
5.30 Cartoons
6.00 U.S.I.S.
6.30 Educat. Program
6.45 International News in Papiamento
7.00 Hotel Show Publ. Service
7.30 Sportnews in Papiamento
7.45 Fugitive
8.45 International & Local News in English
9.00 Dean Martin
10.00 International News in Dutch
10.05 Wrestling

ROBO DI BICICLETA

SAN NICOLAS - Na warda di recherche na San Nicolas un persona a duna keho cu estafadornan a bai cu su bicicleta. Ela pidi polis pa judele den e busqueda, locual gustosamente polisnan lo haci.

INTENTO DI ROBO

SAN NICOLAS Atrevidonan a trata di horta di abierne for di den un refresqueria na San Nicolas. Nan a saca algun shutter di glas pa drenta paden. Parse cu nan no a planea e robo bon ya cu nan bai resulta den toilet. Pa obstaculisa nan intento un poco mas e porta di e toilet tambe tabata bon sera na jabi di manera cu nan no por a jega mas leeuw. Tur loke nan por a hanja tabata poco holo. Recherche ta investigando e caso aki.

ORANJESTAD - Polisnan a hanja nan ta atende un caso diasabra riba Lloyd G. Smith Boulevard caminda a worde reporta cu un mucha homber a cai for di cabai. En realidad e mucha aki a cai for di e cabai, door di cual ela sufri un fractura na su pia robez. Cu ambulans ela worde transporta pa hospital.

" AMOR DI UN DOKTER JOVEN "

"Mi ta obliga di bay di akinan Dr. John",, Rosa Koen ta bisa. Dr. Chand ta keda mirê duro den su cara. E sa e motibu di Rosa su agitacion y ta duel'e tambe. Rosa tabata mescos cu su propio jiu muher di tempo cu el a conoce y ê mescos cu un tata, cu ta dunê conseho y ta tratê cu masha confianza. Ta ê tambe a curashê pa bira enfermera y el a keda mes orgulloso cu Rosa dia cu esaki a ricibi su titulo di "Enfermera diplomá."
E ta e mihor enfermera pa yuda na operacion.

"Coy loco Rosa, esaki ta bo cas. Ya bo a custumbrá aki nan caba, y ningun otro caminda bo por ta felis. Tambe ta dificil pa nos perdebo.", Dr. John ta bisa. "Mi ta sigur cu bo por hanja un otro enfermera. " "Claro, pero ningun manera abo. Abo ta mi man drechi. Ta unda mi ta hanja uno, cu ta haci pa mi loke abo ta haciendo ?"
"Ta asina hopi bo ta stimê anto Rosa ?" Dr. John Chand ta puntra na un tono paternal. Rosa ta suspira.
"Mi ta sigur cu bo sa masha bon Dr. John, cu no tabatin ningun dia den mi bida, cu mi no a stima Dr. Jeff Hillman. "
"Jeff no merece tur e aprecio di bo sentimentunan pe"
"Y mi ta spera cu nunca e lo ripara tambe, Rosa ta bisa serio. Despues di un rato e ta bisa : "Pero Jeff sa masha bon cu mi ta gustê. For di tempo cu nos tabata mucha , Jeff tabata bin serca mi ora e hanjá den problema. Nunca e tabata capas di tuma propio decision y semper e mester a busca yudanza."
"Mi sa esey ", Dr. John ta contesta. "Mi conoce mi sobrino hopi bon. Jeff ta un hende sin responsabilidad, e ta laga tur cos bay manera nan ta, y no ta preocupe. Tin biaha mi sa puntra mi mes, pakiko mi a laguê studia pa dokter. Kizas ta pasobra mi no tabata tin ningun jiu homber....y ademas mi ruman muher, esta su mama mes tabata kier asina. Y pesey nos dos a papia cu Jeff pa e cuminsa studia pa dokter. Pero mi tin gana di sa, si Jeff ta tuma su trabao na serio."
"Ta con bo por bisa algo asina ?" Rosa ta protesta. "Tur e anjanan cu el a studia na universidad, e tabata esun sobresaliente di su klas." "Si, pero tin biaha mi ta puntra mi mes, si no ta pa terquedad el a hacie", Dr. John ta bisa sonriendo. "Pasobra mi a jega di bisê
cu mi lo keda satisfecho si e por logra hanja su diploma, y pesey pa malo e kier a mustrami kiko e por.
Y e ta un hende cu si e hinca den cu cabes pa haci algo, e mester hacie bon." "Tempo cu dokter Hyde tabata traha akinan semper el a bisa cu dokter Jeff a nace pa bira dokter."
"Si mi ta corda esey. Pero e tabata kier pa Jeff traha den su hospital, y mi tambe a spera cu Jeff lo bay , pero no tabata asina.
Mi no por a pensa cu e kier a bin traha akinan.
Nunca mi a bise un palabra, pasobra mi no kier pa e hanja e impresion , cu mi kier pa e tuma mi trabao over, despues cu mi bay." "Pero toch bo ta contento, no ta berdad?" "Wel un banda si, pero di e otro banda, mi tin cu perdebo. Claro cu mi ta sintimi satisfecho cu Jeff kier traha den nos hospital como mi asistente. Mi no por imaginami cu lo ta otro. Pero sin embargo mi no por kita e pensamiento cu casi sigur Jeff a hanja un di su riinan di terquedad pa bin traha akinan y no simplemente su deseo.

Pero cu e ta keda of no, mihor bo saca e pensamentu di bay foi bo cabes". "Kiko bo kier, pa mi keda akinan, mirê tur dia, siendo cu mi ta stimé asina tantu y cu mi sa, cu e no ta interesa ?

Pa despues mi mester mirê e na norá un otro mucha muher y casa cu ne tambe ? Claro cu mi no por evita pa e namora un otro mucha muher, si mi bay, pero ora mi no tin mester di mira cu mi propio wowonan loke ta pasando.

Y si mi bay leeuw di aki banda, kizas mi por logra lubidê. "

Nunca Rosa a purba di scondê pa omo di Jeff, cu e ta namorá di su sobrino. Jeff cu nê a nace huntu y nan a keda amigo y semper e tabata pleita tur cos pe.

El a yudê masha tantu cu su lesnan di school y cu cualkier otro problema cu por a presenta pê. Y Jeff sin embargo a accepta tur e yudanzanan y muestranan di aprecio manera e cos di mas natural riba mundo. Hopi biaha den su vacantie e tabata bishita Rosa, pero sin imaginê ningun momento, cu e mucha muher a namora di dje. Dr. John ta bolbe bek riba e asunto.

" Pa bon tin exito como dokter, bo mester stima bo profesion ", e ta bisa. " bo ta kere cu Jeff no ta stima su profesion anto ?

"No, mi no ta kere....Nunca mi a hanja e impresion, cu e ta tuma su trabao na serio. Y esey ta un profesion masha serio, manera bo mes sa...."

E ta keda keto despues. Rosa ta sonrei poco amargá.

"Jeff tin mucho bon tipo y e ta masha atractivo pa ta un dokter, y tin muchu muher loco su tras den e mundo aki. Y varios biaha hopi hende muher sa namora di nan dokter.

Tin biaha e manera di examina un patient sa worde exahera.

Y mi sa masha bon, cu bo ta contra esey."

" Wel serca cierto patient, e tin su ventahanan. Pero nunca mi a hanja tempo suficiente pa pensa riba esey personalmente.